

PRECIO	
Semana	E° 3,50
Aéreo a Provincia	E° 4,00
Domingo	E° 4,50
Aéreo a Provincia	E° 5,00

PUBLICAMOS HOY. LISTA DE REMATES DE BIENES RAICES DE SANTIAGO SUR

Demoran Proyecto de Reajuste:

MANIOBRA DE LA OPOSICION PARA EXASPERAR AL PUEBLO

- Mayoría parlamentaria negó la extrema urgencia.
- En esta forma se burlan de los trabajadores
- Lo que les interesa es provocar malestar
- Enérgico acuerdo de los Comités Parlamentarios de la UP

Zona de Emergencia

PROHIBIDAS MANIFESTACIONES PUBLICAS

● Bando N°1 emitió General, Héctor Bravo Muñoz

CON LA PROHIBICION de realizar manifestaciones públicas, de cualquier naturaleza, difundir informaciones cuyo contenido sea exagerado, alarmista, tendencioso y provocativo que inciten al público a alterar el orden, el Jefe de la Zona de Emergencia, General Héctor Bravo Muñoz, Comandante de la Guarnición de Santiago, dio a conocer los principales puntos del Bando N°1 emitido por esa Jefatura.

El Decreto que fue tramitado al mediodía de ayer lleva el N°197 con fecha 21 de agosto de 1972 del Ministerio de Defensa Nacional nombrando para ello al General Bravo como Jefe de la Zona de Emergencia a cuyo mando quedan las fuerzas militares, navales, aéreas, de Carabineros y demás que se encuentran en la zona a su mando.

La zona de Emergencia, senaio, tiene una vigencia de seis meses, como límite, pero puede ser suspendida por el Ejecutivo cuando lo estime conveniente.

Manifestó el Jefe de la Zona de Emergencia que todas las personas que fueron detenidas en la noche del lunes, durante los incidentes, pasarán a la justicia ordinaria, por cuanto aun no se había decretado la Zona de Emergencia, al mismo tiempo dijo que no tenía datos exactos sobre el número de implicados.

En cuanto a un posible decreto de Toque de Queda indicó que no quería adelantar juicios y que no habían antecedentes como para ordenar esta medida.

Texto del Bando N°1.

1.- Manifestaciones Públicas.

En uso de mis atribuciones legales, prohibo realizar manifestaciones públicas de cualquier naturaleza. Ellas sólo podrán ser autorizadas por esta Jefatura y únicamente podrán

(Pasa a la pág. 2)



El General de Brigada Héctor Bravo Muñoz, designado Jefe de la Zona de Emergencia, quien dio a conocer las disposiciones que indica esta medida decretada por el Gobierno.

CON PIEDRAS Y BALAS AGREDIERON A MIREYA

● Cobarde actitud de matones de "Patria y Libertad"

A PATADAS, EMPUJONES y puñetes fue agredida por elementos fascistas la Ministra del Trabajo, Mireya Baltra, la llegada a su casa luego de haber concurrido a un acto del Partido Comunista, que se realizó en la noche del lunes.

Alrededor de las 22.30 horas en la esquina de Ramón Cruz con Dublé Almeyda, donde queda ubicado su hogar, un grupo de aproximadamente 300 personas no trepidó en atacar a la Ministra, que en su condición de mujer, no pudo defenderse como se merecían los cobardes.

El grupo, como otros que comenzaron a actuar, pasadas las 21 horas en diversos puntos de la capital, esperaron que llegara y comenzaron a lanzar piedras a su automóvil, que quedó con todos los vidrios rotos, incluso los ventanales de su casa.

—"Cuando yo regresaba, explicó Mireya Baltra, el grupo que esperaba frente a mi casa comenzó a acercarse y me pegaron patadas y puñetes en los brazos. —dice mientras muestra los moretones y heridas consecuencias de las agresiones—. uno de los causantes de esto es un tal,

Aranabia, miembro activo de Patria y Libertad".

—"Al ingresar a mi casa, agregó, comenzaron a lanzarme piedras, fierros y otros elementos contundentes, incluso se sintieron 3 ó 4 disparos. Con respecto a esto último, el capitán Esquivel, que se hizo presente, encontró la cápsula de una bala calibre 45".

TEMOR DE LOS NIÑOS

En su casa, mientras tanto, hay temor y miedo. Los hijos de la

(Pasa a la Pág. 2)



Una señora nos muestra su bolsa de alimentos en el Mercado Central. "Aquí los precios están bien, nos dijo, el problema es salir a la calle".

MERCADO NEGRO: ESPECULADORES HACEN SU AGOSTO

El "Mercado Negro" de alimentos funcionó ayer, como todos los días con una salud limpia, y bajo la claridad diáfana de un sol brillante que inundó a nuestra ciudad.

Los especuladores y acaparadores de productos alimenticios de primera necesidad, después de un lunes de relajación, en el que se dedicaron a juntar energías, volvieron ayer con renovados

brios y entusiasmo a estafar a los compradores de más bajos recursos.

Tras un minucioso recorrido por el Mercado Central, se pudo comprobar que en esos controlados puestos, no se vendió una cebolla en toda la mañana. O sea, una dueña de casa que quisiera hacer una comida con cebolla, no pudo encontrarla en el Mercado Central.

Intendente Joignant:

GOBIERNO NO PERMITE AGRESION A AUTORIDADES

COMO UNA ASONADA extremista perfectamente planificada, que permitió detectar la organización paramilitar para la guerrilla urbana de las brigadas de choque de "Patria y Libertad" calificó el Intendente de Santiago, Alfredo Joignant, los sucesos ocurridos en el centro y en algunos barrios de la capital.

Joignant, que desde las dos de la tarde se hizo presente en los sitios donde estaban ocurriendo los incidentes provocados por las bandas derechistas, señaló sin embargo que la seriedad y la responsabilidad con que el Gobierno Popular enfrentó los hechos, permitió dominar la situación, sin derramamientos de sangre, sin un disparo, sólo con bombas de gases lacrimógenos y algunos detenidos.

Señaló el Intendente que desde el primer momento el Gobierno, a través de sus autoridades, mantuvo el control de la situación, a pesar de los intentos de un grupo de comerciantes y de otros elementos, de

alterar el orden público y provocar a los funcionarios de la Dirección de Economía y Comercio.

Señaló que los partidos de izquierda tuvieron anteañoche unos cincuenta mil trabajadores listos para salir a la calle, a reprimir la sedición. Pero los dirigentes sindicales, que actuaron con absoluta serenidad, tranquilizaron a sus bases dejando la acción en manos de la autoridad competente. Se preguntó de inmediato: "¿Qué pasa, si estos trabajadores salen a las calles?"

Reconoció Joignant que el número de detenidos en los incidentes alcanzó a 159 personas. Los menores y las mujeres que salieron cacerola en mano a provocar a la policía, fueron dejadas en libertad después de ser puestas a disposición de los respectivos Juzgados de Policía Local, por promover desórdenes en la vía pública. En cuanto a los restantes, serán puestos a disposición de los tribunales por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

ATENTADOS CONTRA MINISTROS

El Intendente manifestó que en la madrugada debió acudir a la residencia del Ministro de Economía, Carlos Matus.

"Ahí, dijo, se produjo un hecho bastante infeliz, al ser sitiada su residencia por unas cuatrocientas a quinientas personas. Di orden a Carabineros de proceder y se detuvo a unas veinticuatro personas. Esto no lo va a aceptar el Gobierno. Chile es un país donde hay enfrentamientos ideológicos, políticos, pero no se va a aceptar la agresión a las autoridades del Estado, menos a sus familias, sobre todo si hay hijos pequeños".

Manifestó también, que frente a la residencia de la Ministra del Trabajo, Mireya Baltra, hubo cuatro disparos, sin que se produjeran heridos. Agregó que

(Pasa a la Pág. 2)



Totalmente rotos quedaron los vidrios del auto de Mireya Baltra, incluso los ventanales de su casa, al ser atacada violentamente en la noche del lunes.

que usted lleve, le dirá que sí (o que no), entonces esconderá el brazo por debajo del mostrador y sacará un atado de tres cebollas que se las ofrece con todo entusiasmo a 20 escudos el paquete.

Y a usted le quedan dos soluciones o comprarlas, o irse rumiando raba.

Error. Hay cebollas. Todo el mundo dice que en el Mercado hay cebollas. Pero el problema es como encontrarlas. Hay que tener paciencia y buen ojo.

El buen ojo consiste en acercarse a un comerciante que tenga cara de tramposo y preguntarle si tiene cebollas y según la cara

que eran fácilmente encontrables cualquier precio.

LAS PAPAS

Papas también hay, y muchas. Pero los mayoristas se niegan a vender los sacos a precio oficial, en la Vega a las cinco de la mañana. Si un minorista del Mercado Central quiere llevar papas a su puesto, muy controlado por los inspectores, debe adquirirlas "bajo cuerda" y a un precio a discreción.

Resultado no se vendieron papas ayer en la mañana en el Mercado Central.



...son los estilotes que usaron los fascistas de "Patria y Libertad" en las semanas del día lunes por la noche. Su largo alcanza a unos centímetros y su fabricación, es japonesa.

DEMENCIA SENIL

En su editorial de ayer, el diario de la calle Compañía, adorado por algunos comerciantes como su dios más milagroso, sostiene que los carteles de primera página son una "modalidad publicitaria mural propia de los periódicos con escasos lectores".

A confesión de parte, relevo de prueba, porque el diario "La Segunda", de esa misma empresa, se caracteriza por sus carteles, entre ellos los recientes titulados "Junten raba, chilenos", que pese a su falta de ingenio y sobre de odios, no dejan de ser, precisamente, cartelés.

El asociado de "El Mercurio", es decir, su caja de resonancia en tono menor, o sea el vocero demócrata-cristiano, publica continuamente cartelés en primera página y, justamente ayer, por falta de coordinación con sus mentores mercenarios, colocó en su primera plana y a todo lo ancho, un cartel que tituló "¡Cuidado!, al que sólo le faltó, para que terminara de ser risible, agregarle un "con la pueria".

En ese destacado sitio, "modalidad publicitaria mural tan propia de los periódicos con escasos lectores" —lo dice el diario derechista y no nosotros— sostiene el acólito que "el momento que vive el país es demasiado serio como para manejarlo con amenazas o engalladas represivas". Los mismos que acusaron a sucesivos Ministros del Interior por no tener energía, se enojan hoy porque se procede con dureza contra los cobardes y agiotistas. Palo porque bogas, y palo porque no bogas.

Que no se hagan ilusiones, pues no se trata de amenazas ni de engalladas. "El momento que vive el país es demasiado serio" debido a la escalada de incidencias y huelgas políticas, lanzadas una tras otra, sin ton ni son, sin conciencia ni seriedad, que los revanchistas exasperados que pretenden, al igual que Sansón, hundir al templo con todos los pesos. Cuando un comerciante muere de un ataque al corazón, paran al comercio y le pegan una puñalada por la espalda a la población consumidora. Hasta usan a las "lolitas" de algunos colegios para crear problemas ficticios en el plano educacional. Un Gobierno no puede cruzarse de brazos, ante esa provocación sin precedentes. Decretar zona de emergencia, patrullar las calles, aplicar la Ley de Seguridad Interior, no significa recurrir a las amenazas o las engalladas. Se trata de respetar al pueblo, de mantener el orden, de hacer respetar la Constitución.

Que nos perdone, pues, "El Mercurio", pese a su demencia senil, y desde su mercantil trinchera, en primera página, para salirle al encuentro a otros cartelés o para predicar nuestra verdad. No será, tal vez, muy ortodoxo, pero surte, a veces, favorables resultados. La modalidad publicitaria mural se aplica hasta en los tabloides de su misma empresa. Por qué privarnos, entonces, de este placer de llamar al pan, pan; al vino, vino, y al editorialista de marras?

AMAUTA

POLICIA CABLE

PARED DE ADOBES APLASTO UN HOMBRE

UN COMERCIANTE que se aprestaba a hacer fuego en el patio de su casa para preparar la comida con la que daba alimentos a numerosos pensionistas, pereció instantáneamente cuando se le desplomó encima una pared de adobe de 6 metros de alto por 20 metros de largo.

El dramático hecho ocurrió a las 9 horas de ayer en la casa signada con el número 1414 de la calle Carrón, cayéndose repentinamente la pared sin que nadie en la casa tuviese tiempo de percatare del hecho.

En el accidente pereció Juan Abelardo Fernández de 54 años de edad, casado, comerciante, quien alimentaba a su esposa y seis hijos con una pensión que sostenía en su casa para numerosos profesores y carabineros del sector.

Inmediatamente de ocurrido el accidente, concurren personal de carabineros y bomberos, quienes, con la ayuda de vecinos, se dedicaron a remover los escombros, bajo los cuales encontraron el cadáver del comerciante quien cayó encima del fuego que estaba preparando.

El cadáver fue levantado más tarde por orden del titular del tercer juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

Familiares de la víctima dijeron

a La Nación que ésta era la única tragedia que les faltaba, pues a pesar de vivir 19 años, en esa propiedad están siendo continuamente amenazados por el dueño, quien quiere echarlos bajo cualquier pretexto.

Se esperaba además, que los bomberos procederían a voltear el resto de la larguísima pared que quedó en pie, pero también a punto de caerse.

VIOLARON A JOVENCITA EN UNA LIEBRE

UNA JOVENCITA de 15 años fue violada en una liebre, por su acompañante y por el chofer del vehículo cuando se dirigían a un falso baile. Ambos depravados fueron detenidos por investigaciones y puestos a disposición del Juez.

Según las informaciones entregadas, la jovencita fue violada el día sábado 5 de agosto, pero no regresó a su casa hasta el día lunes por la vergüenza que le provocó el bochornoso hecho.

Se señaló que ese día sábado, la muchacha, que vive en el recinto de la estación del ferrocarril en Talagante, salió a una casa cercana donde realiza sus labores



Los niños muestran el sitio exacto donde pereció aplastado bajo la inmensa muralla de adobes el comerciante que se aprestaba a encender fuego en su casa, ayer a las nueve de la mañana.

domésticas. Cuando salió de su trabajo, fue invitada a un baile en El Monte por "El Gitano", que se llama Juan Iván Silva Gómez, de 21 años de edad, quien se comprometió a "regresarla temprano a su casa."

Sin embargo, tal baile no existió, regresando a pie por la carretera hacia Talagante. Al llegar al puente, pasó una liebre del recorrido Nuñoa-Cerrillos, conducida por Sergio Orlando Osorio Díaz, de 29 años de edad, casado, chofer.

"El Gitano" detuvo el vehículo y se puso a conversar silenciosamente con el chofer, quien dijo era su amigo. A continuación

invitó a subir a la joven al vehículo diciéndole que los trasladarían hasta Talagante.

La joven subió, pero inmediatamente se dio cuenta de las intenciones de ambos, por lo que arrancó por una puerta, dándose a la fuga, pero fue alcanzada 30 metros más allá y subida violentamente al vehículo, golpeándola repetidamente.

En el vehículo le dieron nuevos golpes y luego de sujetarla, procedieron a violarla ambos, obligándola a bajar en la calle O'Higgins de Talagante.

Ambos detenidos reconocieron los hechos que se le imputan.

YA SON CATORCE LOS GUERRILLEROS MUERTOS

BUENOS AIRES, 22 (PL) — Murió uno de los seis guerrilleros heridos en la Base Naval de Trelew, por lo que la nómina de revolucionarios a los que se aplicó el "ley de fuga" cuenta ahora con catorce muertos, según informaciones oficiales divulgadas aquí.

Aunque las versiones oficiales insisten en hablar de un amotinamiento o intento de fuga de los 19 detenidos, que habían sido capturados el pasado martes 15 luego de fugarse del penal de Rawson, lamentablemente se informa que las Fuerzas de la Base Naval no tuvieron bajas.

Pocos días atrás la asociación gremial de abogados de Buenos Aires alertó a la opinión pública "sobre la posibilidad de que las fuerzas policiales efectúen salvajes represalias contra los presos políticos de Rawson".

El partido justicialista también

expresó sus temores por la suerte de los 19 revolucionarios recapturados, que hoy fueron muertos en su mayoría, en un telegrama enviado el pasado jueves 17 al Ministro del Interior Arturo Mor Roig, al que hacía responsable de la integridad física de los detenidos.

En la madrugada de hoy se vieron confirmados dichos temores cuando se supo que en lo que se calificaba como "intento de fuga" habían sido muertos por lo menos 13 de los 19 revolucionarios detenidos.

MURIO LA ESPOSA DEL GUERRILLERO SANTUCHO

BUENOS AIRES, 22 (UPI) — La esposa del líder del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) actualmente detenido en Chile, figura entre los 13 extramurados muertos hoy en la base aeronaval de Trelew, según una información distribuida hoy en la casa de gobierno.

Aunque la nómina no tiene carácter oficial, proporciona una minuciosa relación de los muertos, entre quienes se encuentran Ana María Villarreal de Santucho, esposa del jefe del ERP, Mario Roberto Santucho.

El informe policial dice que los terroristas entraron esta mañana al puesto aduanero de Green Hill, a 50 kilómetros de Belfast, y cinco segundos después se produjo la explosión.

Murieron tres empleados, dos personas que estaban realizando trámites y los dos terroristas.

ACTUARON TRES COMANDO

BELFAST, (AFP) — El atentado se llevó a cabo según una puesta en escena que se ha vuelto habitual.

Conforme a la lista, los muertos son Mariano Pujada, a quien se identifica como miembro de la organización guerrillera Montoneros; Jorge Alejandro Pulla, del ERP; Adrián Humberto Toschi, del ERP; Carlos Heriberto Astudillo, de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR); Eduardo Catello, ERP; Humberto Suárez, ERP; Mario Deffino, ERP; José Ricardo Mena, ERP; Alberto Carlos del

cho, actualmente detenido en Chile, por pedido del gobierno militar argentino, y otras tres mujeres más.

Según la nómina, las Fuerzas de la Base Aeronaval no tuvieron bajas.

Los herederos fueron identificados como Pedro Rubén Basso, ERP; Miguel Ángel Pardo, ERP; María Antonia Basso, ERP; Miguel Alberto Basso, ERP; Alberto Elias Khon, FAR; Ricardo René

Montoneros. Según la nómina, las Fuerzas de la Base Aeronaval no tuvieron bajas.

Tres comandos llegaron a la bomba adentro del puesto aduanero. Tiene treinta miembros para evacuar la casa, para uno de los comandos.

Pero cinco segundos después de la advertencia, el avión estaba estallando prematuramente.

Aunque la versión oficial atribuye la matanza a una tentativa de fuga o amotinamiento de los guerrilleros, que se aprestaban a atacar a los carabineros custodios, significativamente se anuncia que no había un jefe alguna entre los marineros.

Se está a la espera de un comunicado oficial sobre el caso, en tanto que se desmonta la información de que el Presidente Alejandro Lanari iría a Trelew.

Los herederos fueron identificados como Pedro Rubén Basso, ERP; Miguel Ángel Pardo, ERP; María Antonia Basso, ERP; Miguel Alberto Basso, ERP; Alberto Elias Khon, FAR; Ricardo René

Montoneros. Según la nómina, las Fuerzas de la Base Aeronaval no tuvieron bajas.

Tres comandos llegaron a la bomba adentro del puesto aduanero. Tiene treinta miembros para evacuar la casa, para uno de los comandos.

Pero cinco segundos después de la advertencia, el avión estaba estallando prematuramente.

Murieron tres empleados, dos personas que estaban realizando trámites y los dos terroristas.

ACTUARON TRES COMANDO

BELFAST, (AFP) — El atentado se llevó a cabo según una puesta en escena que se ha vuelto habitual.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA ABOGACIA PROVINCIAL DE SANTIAGO

REMATE DE BIENES RAICES DE SANTIAGO SUR

Por resolución de fecha 14 de agosto de 1972, del Quinto Juzgado de Letras en lo Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Expediente Rol N° 2088 - 72, caratulado "Fisco con Deudores Morosos", sobre cobro de contribuciones de Bienes Raíces del Segundo Semestre de 1971, se ha ordenado sacar a remate las propiedades que a continuación se indican, el día 8 de septiembre de 1972, a las 16 horas, en la oficina de dicho Tribunal. Bandera N° 342, tercer piso.

Table with columns: Rol, Nombre y Dirección, Avalúo. Lists various properties for sale, including addresses and estimated values.

Table with columns: Rol, Nombre y Dirección, Avalúo. Continuation of property listings for remate.

Table with columns: Rol, Nombre y Dirección, Avalúo. Continuation of property listings for remate.

Table with columns: Rol, Nombre y Dirección, Avalúo. Continuation of property listings for remate.

Bases del Remate: Mínimo dos tercios del avalúo, para tomar parte en el Remate; el presentador botancario a la orden del Tribunal por el 10% del mínimo; pago al contado, dentro del tercer día. Más bases y antecedentes en la Unidad de Cobranza de Santiago Sur, Arturo Prat N° 1210, Supervisor Sr. Ramón Subercaseaux N° 1263, 2° piso. Abogado señor Gustavo Lagos Henríquez.

LUIS MANTEROLA AVILA Secretario

Clásico Universitario:

FÚTBOL Y BARRAS PARA UNA TARDE DE FIESTA

A las 18 horas la "U" inicia el espectáculo, con sus recuerdos de las grandes jornadas del Estadio Nacional. La Católica rinde su Homenaje al Caballo. A las 20 horas comienza el fútbol

En las 18 horas, en el Estadio Nacional, se dará comienzo esta vez a otra edición más del programa Clásico Universitario. Frente a los ojos de los católicos y de los universitarios, se jugará un partido de fútbol de la "U" y de la Católica y también al ingenio de los directores de ambas barras. Fútbol y espectáculo se unen en una fiesta más de los estudiantes.

La postergación sufrida a causa de las lluvias -estaba programada para el domingo 13- se ha trasladado a hoy, por lo que se ha adelantado el horario de la tarde. A las 18 horas se presentará la barra de la "U". Su director, Gerardo Lamadrid, ofrecerá un espectáculo ligado con el fútbol. En escenario gigante del Estadio Nacional desfilarán los jugadores más importantes de su historia. Desde su fundación, por allá por el 1938, los hechos impactaron en el fútbol nacional. En esta ocasión, el director de la barra recordará esos instantes que llevaron al deporte al primer nivel. German Becker, activista que al frente del negocio, dirigirá un espectáculo de numerosas actividades, alrededor de 660, y 400 equinos. Becker hará a mostrar sus talentos multimedios. En homenaje al caballo, la barra relacionará la importancia del deporte a la importancia del caballo.

equipo azul ha logrado mayor cantidad de triunfos. En un total de 71 partidos, 33 victorias han correspondido a la "U" y solo 18 a Universidad Católica. Los otros 20 encuentros han sido empates. Sin embargo, en esta ocasión, todo hace presumir que Universidad Católica podría descontar la ventaja. En efecto, el cuadro cruzado está cumpliendo una excelente campaña hasta el momento, ubicándose en el segundo lugar del torneo y con la posibilidad de dar alcance a los punteros si vence a su rival de esta tarde. Por el contrario, la "U" ha realizado una pobrísima actuación en el certamen y está en la mitad de la tabla, sin dar muestras de recuperación.

CATOLICA Universidad Católica dio por terminado el lunes sus entrenamientos en el campo de Santa Rosa de las Condes. Con la mejoría de Fernando Carvallo, que estaba resentido de su muslo derecho, Universidad Católica se presentará con su escuadra titular. Es decir, formará con Enoch en el arco; Morales, Maldonado, Astudillo y Campodónico en la defensa; Carvallo y Salinas en el mediocampo y, Salah, Crisosto, Rojas y Solís, en el ataque. El plantel cruzado se reunirá hoy a la mediodía en Santa Rosa de las Condes para almorzar en ese recinto. Luego se dirigirá al Estadio Nacional para el partido. U, DE CHILE. Para la "U" es de vital importancia este partido. Desde que se reanició el torneo, los azules no han podido ganar ningún partido. Apenas cuentan con 14 puntos en la tabla, contra 20 de sus rivales. Ulises Ramos, el entrenador azul, señaló que tenía un par de dudas para esta tarde. Esperaba el pase médico para Spedaletti y Las Heras. La formación azul será la siguiente: Nef, Las Heras, Cerendero, Muñoz y Rodríguez; Peralta, Samari y Aránguiz; Socias, Spedaletti y Barrera. Si no pueden jugar Las Heras y Spedaletti, sus plazas serán ocupadas por Bigorra y Moreno.



Alfredo Rojas: peligro "vivo".

GUTENDORF DICE QUE TIENE LISTO UN PLAN DE TRABAJO

- Consulta tres selecciones, Santiago, Sur y juveniles. ● No se programará fútbol internacional en los últimos meses de este año.



Rudi Gutendorf. Preparó un plan de trabajo. Hoy reinicia los entrenamientos con la selección.

Otro plan de trabajo. Cuando llegó Riera a Chile el año pasado estuvo cerca de dos meses declarando que estaba estudiando el plan de trabajo para todas las selecciones que le correspondía dirigir. Al final el plan no "salió" y la propia Asociación Central a través de su Comisión de Relaciones debió hacerse un plan por su cuenta, el mismo que está llevando a cabo paso a paso. Ahora el plan es Gutendorf. El lunes en la noche reunió a varios jugadores de Santiago en la sala del directorio y bajo la presidencia de Carlos Pilassi, el técnico alemán les esbozó un plan de trabajo que consulta tres selecciones, una en Santiago, otra en provincias, en el sur y una tercera con juveniles. Asimismo les dio a conocer los encuentros que jugará el seleccionado chileno en lo que resta del año. Estuvieron presentes Luis Alamos, Rolando Torino, de quien se dice que sería el entrenador ayudante para la selección del Sur, Sergio Cruzat, Raúl Pino, Urrutia, como presidente de la Asociación de Entrenadores, Hernán Garate, Cassorla y varios más. Alamos le hizo ver a la Comisión y el coach que no se podían programar encuentros en el mes de diciembre y que había que dejar por lo menos dos meses libres a los equipos que estarán discutiendo el título y los otros que estarán luchando por salvarse del descenso. A la salida Gutendorf no quiso hablar con la prensa sobre el plan, sólo señaló que en algunos días más, él conversaría con la prensa para darle a conocer pero que ahora había que esperar. Sólo adelantó que la selección reinicia sus entrenamientos hoy en la mañana en la cancha de Macul y que serán citados todos los mismos jugadores que integraron el plantel para el match con México.

Sábado en la Escuela Militar:

TORNEO - HOMENAJE A LA XX OLIMPIADA...

Comité Olímpico de Chile, en homenaje a la importancia e internacionalidad que representan las Olimpiadas, incluyendo la última realizada en México. EL PROGRAMA El programa de este torneo -homenaje será el siguiente: 11 horas: Izamiento de los pabellones de Chile y Alemania. Allocución a cargo de un Director del Comité Olímpico de Chile. Entrega de obsequios al señor Embajador de Alemania y a la esposa de este representante diplomático. Mención a deportistas olímpicos. Intervención de las actividades deportivas mencionadas en un lapso no superior a los 10 minutos. Cóctel en el Casino de la Escuela Militar.



Carlos Reinoso: un gol para la historia.

EXTRAORDINARIO GOL DE REINOSO EN MEXICO

CIUDAD DE MEXICO (ANSA -INFORMEX). Toda la prensa deportiva comenta entusiasmada el "increíble gol" de Carlos Reinoso durante el encuentro de Copa celebrado ayer en la capital mexicana, que vio como vencedor al Atlético Español sobre el América por 4-2. En efecto, el astro chileno del conjunto "Millonario" del balompié "Azteca" escribió una página inolvidable en el fútbol mexicano al anotar un precioso gol desde medio campo, ante la incredulidad de los rivales y sobre todo del guardameta Vázquez del Mercado, que indudablemente estaba adelantado de su arco, sin imaginarse nunca que el chileno podría disparar a gol desde la distancia. Sin embargo, cuando el portero del Atlético trató de rectificar, ya era demasiado tarde y el balón describiendo una parabola, acabó por anidarse en el fondo del arco, ante la algarabía de los aficionados del América, que aunque vieron a su equipo caer estrepitosamente, se sintieron justamente compensados por tan magnífico gol.



"Yo entraba cuando Olivares me paró con su mano izquierda alargada. Con tan mala suerte para mí, que me entró el pulgar en el ojo..."

STEVENS: "EN 30 DIAS VUELVO A PELEAR A MEXICO"

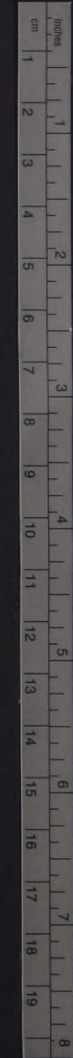
Expresó que no hay tal paliza, en cambio una absoluta falta de buena información... Tiene oferta para combatir con Clemente Sánchez. Godfrey Stevens el ídolo chileno del boxeo, vive haciendo noticia. Perdiendo o ganando, de la misma manera ocupa importantes lugares en la prensa deportiva nacional. Este nuevo combate y nueva derrota en el extranjero, ha servido para hablar de él con mucha más preocupación que veces anteriores. Especialmente sus detractores, que no han traspasado en decir que el Gobierno debería impedir que siguiera peleando. El asunto es que se dice y se oye. Nosotros interesados en su carrera deportiva y en sus declaraciones, estuvimos con él tan pronto pisó tierra chilena de regreso de México. ¿Problemas? "Si la derrota es problema, entonces tengo uno". ¿Qué pasó con Rubén Olivares? "Primero una terrible mala promoción, viajamos el 7 para pelear el 15 de julio y recién el 19 de agosto salió el combate. Costó un triunfo conseguir la realización del espectáculo. Cuando llegué, Olivares no estaba, andaba filmando la película "Nosotros los feos", que incluye a otros pugiles aztecas. "Zapatero" Hernández luchó porque Rubén volviera a Monterrey para combatir del 21 al 30, pero de nuevo se negó a viajar. En vista del fracaso fuimos a Ciudad de México (2.000 Kms) a buscar soluciones, pero todo fue mal, y hasta de entrenar perdí. La tensión nerviosa, la incertidumbre, y todos los problemas me trajeron algo disminuido. No son disculpas, no acostumbro a buscarlas, pero no estaba en el momento más feliz". ¿Y el combate mismo? "Me llevé la sorpresa de encontrarme con un hombre que pelea de contragolpe y no al bulto como tenía entendido. Total, tuve que salir a buscarlo y perderlo".

Vóleibol Internacional: DOS CONTRASTES CON DISTINTO SABOR...

DOS TRIUNFOS lograron los equipos de vóleibol de la República Popular China en su primera actuación en Chile, frente a los sextetos seleccionados de Santiago en damas y varones. En el primer encuentro de la jornada, el elenco femenino oriental aventajó sin mayores problemas a los locales consecutivos 15-5, 15-8 y 14-4. El partido entre las representaciones "masculinas" mostró una lucha mucho más pareja en la que al final salió victorioso el sexteto visitante en cinco sets: 15-8, 7-15, 15-4, 10-15, y 15-11. En términos generales, se puede decir que la jornada vóleibolística respondió en parte, a las expectativas. Se tenía conocimiento del buen nivel del vóleibol chino, confirmado en la reciente gira efectuada por Perú y Cuba. Porque incluso las damas, aun perdiendo algunos encuentros frente a selecciones nacionales, mostraron excelentes fundamentos técnicos y buen trabajo de equipo. Lo señalaban los cables de las agencias informativas y así lo pudimos apreciar la noche del lunes en el Estadio Chile. CLARA SUPERIORIDAD El equipo femenino de China



El equipo femenino de China Popular no encontró mayores obstáculos ante la Selección Metropolitana. En la foto Lina Roi falla en el bloqueo.



28^o Aniversario de su Liberación:

RUMANIA CELEBRA HOY SU FIESTA NACIONAL

● Estrecha y multilateral colaboración con los países socialistas; relaciones con todos los países y apoyo a todas las iniciativas destinadas a salvaguardar la paz.



Nicolae Ceausescu, Presidente del Consejo de Estado de la República Socialista de Rumania, país que hoy celebra su Fiesta Nacional en el 28^o aniversario de su liberación.

El día de la liberación del país del yugo fascista, el 23 de agosto de 1944, recuerda a todo el pueblo rumano los gloriosos acontecimientos que han tenido lugar hace 28 años. Uniendo en la misma plataforma a todas las fuerzas revolucionarias, patrióticas y democráticas nacionales, dando curso a la fuerte corriente antifascista existente en las filas del pueblo, el Partido Comunista rumano en colaboración con las demás fuerzas políticas, ha organizado y dirigido la insurrección armada del 23 de agosto de 1944, que condujo a la salida de Rumania de la guerra antisoviética, al derrocamiento del régimen de Antonescu, al alistamiento de nuestro país a la coalición antifascista en la lucha por la liberación de la patria y por el aplastamiento de la Alemania hitleriana.

El pueblo rumano ha participado en la guerra antifascista con todo su potencial militar y material que abarcó a más de 540.000 hombres, de los cuales 170.000 dieron su vida en la lucha contra el enemigo. Junto con el ejército soviético, las fuerzas armadas rumanas han luchado por echar a los alemanes de todo el territorio de la patria, hasta la liquidación total de la resistencia de Alemania hitleriana, sellándose así la duradera amistad entre los dos pueblos.

Todo el pueblo rumano conservará imborrable el recuerdo de los soldados rumanos y soviéticos que se sacrificaron en la guerra contra el fascismo, de todos los que han luchado por defender la libertad y la independencia de la patria, por derrocar al imperialismo alemán, que amenazaba el mismo progreso y la civilización humana.



Vista de la planta rumana de tractores que produce treinta y cuatro tipos diferentes, que son exportados a más de sesenta países del mundo, entre ellos Chile. Está ubicada en Brasov.

El aplastamiento del fascismo en la segunda guerra mundial ha demostrado, una vez más, que no hay en el mundo fuerza capaz de ahogar la voluntad de libertad de la humanidad, de arrodillar a los pueblos decididos a defender su derecho sagrado de vivir independiente, de acuerdo a su voluntad y aspiraciones supremas.

Este período marcó las transformaciones social-políticas más profundas de la historia de la sociedad rumana, el cumplimiento de los ideales de libertad nacional y social, de bienestar material y espiritual de todos los ciudadanos. Ha sido abolida para siempre la explotación del hombre por el hombre, han sido liquidadas para siempre las clases explotadoras; el socialismo ha triunfado definitivamente en Rumania. Aplicando la política de industrialización, de modernización de la agricultura, se ha forjado una economía poderosa.

Su interés en señalar el proceso chileno evidenció el Presidente del Consejo de Estado de la República Socialista de Rumania, Nicolae Ceausescu, durante la Conferencia Nacional del Partido Comunista Rumano, efectuada del 19 al 21 de julio pasado. En su informe, que abordó materias relacionadas con el desarrollo económico y social de su país, se refirió también entre otras materias a la actividad internacional del Partido y el Estado.

Refiriéndose a la lucha de las fuerzas populares, revolucionarias y democráticas, contra la dominación, presión o intervención extranjera, en defensa de los intereses nacionales y por el desarrollo independiente de los respectivos países, dijo Ceausescu:

—Desearía señalar en este sentido los éxitos obtenidos por Chile en la colaboración entre los comunistas, socialistas y otras fuerzas democráticas—.

Citó a Chile entre las naciones que van encaminadas por la vía del desarrollo independiente, señalando que la política externa de Rumania se había dirigido a desarrollar poderosamente las relaciones con los países de América Latina que se levantan cada vez con mayor decisión para rescatar sus riquezas nacionales y por su desarrollo socio-económico independiente.

Analizando el aspecto político de los cambios que se operan en América Latina, expresó el líder rumano que donde pudo lograrse una amplia colaboración entre todas las fuerzas progresistas nacionales, se pudieron obtener éxitos importantes en la lucha contra la dominación extranjera y por rescatar las riquezas nacionales, abriéndose el camino hacia el desarrollo independiente.

En relación a Chile, la colaboración rumana y el incremento de las relaciones no se ha quedado sólo en palabras. Hoy día nuestro país está apoyando y realizando una mecanización masiva del área

POLITICA DE PAZ

En las nuevas condiciones históricas, creadas por la liberación del país, la política exterior de Rumania sirve fielmente los intereses y aspiraciones del pueblo rumano, una política de paz y cooperación con todos los pueblos. En este período Rumania reafirmó cada vez más su personalidad en el concierto de las naciones, mediante una política exterior activa.

Engránado en una obra maravillosa, de construcción de nueva sociedad, el pueblo rumano está fundamentalmente interesado en asegurar condiciones pacíficas y de cooperación de la cual forma parte, como en el mundo entero.

En el centro de la política exterior de Rumania se sitúa la estrecha y multilateral colaboración con todos los países socialistas, relaciones que corresponden tanto al pueblo rumano, como a los intereses de los demás pueblos socialistas.

AMPLIAS RELACIONES

Al mismo tiempo, partiendo de la consideración de que el desarrollo multifacético de la colaboración internacional tiene como base el interés general para salvaguardar la paz, nuestro país desarrolla una intensa actividad para ampliar sus relaciones con todos los pueblos, indistintamente de su régimen social.

El gobierno de Rumania propugna consecuentemente una política encaminada hacia el constante mejoramiento del clima internacional. La Rumania socialista desarrolla relaciones con todos los países, sobre la base del respeto, de la independencia y la soberanía nacionales, de los principios de la no ingerencia en los asuntos internos, la igualdad en derechos y la ventaja recíproca. El cumplimiento de las relaciones entre todos los estados sobre la base de estos principios, que se afirman cada vez más en la vida internacional, constituye una necesidad objetiva de la evolución del mundo contemporáneo, una condición de la paz y la seguridad.

APORTE RUMANO A MECANIZACION AGRICOLA DEL SECTOR REFORMADO

reformada de nuestra agricultura, en asentamientos y centros de reforma agraria, gracias a esta colaboración de Rumania.

Unos cuatro mil tractores e implementos agrícolas, como sembradores y rastreros, se están incorporando al proceso de la Reforma Agraria, están colaborando en forma eficaz en la lucha por ganar la batalla de la producción. Para la compra de esta maquinaria Rumania otorgó un crédito generoso y amplio, que el propio Jefe del Estado reconoció, destacando este valioso aporte.

Si bien Rumania efectúa con los países socialistas más de la mitad del total de su comercio exterior, los últimos años muestran sólidos avances en la colaboración con los países en vías de desarrollo.

De acuerdo con un informe del profesor Vasile Ratusar, miembro de su Academia de Ciencias Sociales y Políticas, los intercambios económicos con los Estados en vías de desarrollo de Asia, África y América Latina, se incrementaron en 4,6 veces entre 1967 y 1969. Además el volumen de comercio rumano con estos países fue en 1970 aproximadamente un 140% más alto que en 1965.

Con Chile, especialmente desde 1970 a la fecha, las relaciones comerciales con Rumania han tenido un vigoroso incremento y están operando grupos especiales para considerar y hacer efectivas estas operaciones.

Rumania ha otorgado créditos amplios, como al que nos referimos, que le ha permitido disponer de un importante parque de maquinaria agrícola — los tractores rumanos universales de 65 CV de la planta tractoral de Brasov — para desarrollar un programa masivo de mecanización del área reformada. Además hay convenios de asistencia técnica, científica y educacional, fuera de otros acuerdos de especial importancia.

INTERNATIONAL COMMERCE

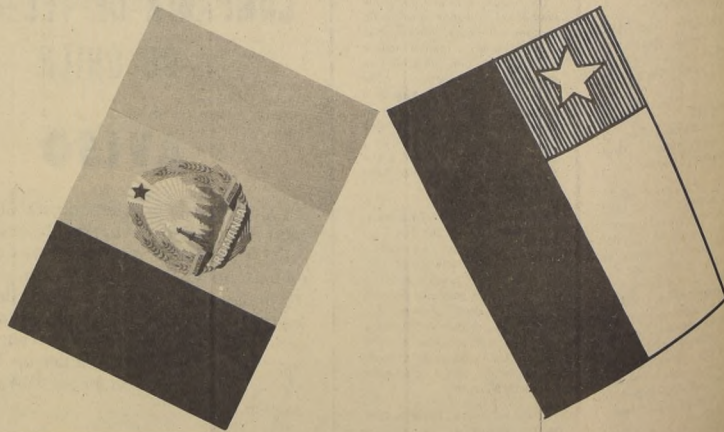
ASESORES Y PROMOTORES DE LAS EMPRESAS DE COMERCIO EXTERIOR DE RUMANIA

SALUDAN AL PUEBLO RUMANO EN SU DIA NACIONAL

REPRESENTACION PARA CHILE CARLOS FRANZ GEBAUER

ESTACION DE SERVICIOS GRAN AVENIDA 7120 - PARADERO 20 FONO 583995 - CASILLA 5105 SANTIAGO

JEEPS RUMANOS M 461



SE ADHIERE AL 28^o ANIVERSARIO DE LA LIBERACION DE RUMANIA

CONTRIBUCION DE RUMANIA A LA FAO

En el año pasado un decenio desde la liberación de Rumania en la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación (F.A.O.), lo que justifica una mirada retrospectiva para hacer una pregunta: "¿Cuál es la contribución de Rumania a la actividad de la O.N.U.?" En un estudio especializado de la F.A.O. Rumania participa partiendo de la capacidad de esta organización de solucionar las tareas encomendadas de una estimación realista de sus posibilidades en el plano mundial. Rumania milita en el desarrollo de la actividad de la F.A.O. en el plano regional. Se ha desarrollado la Agricultura, la Silvicultura Europea de los Bosques y sus grupos. Los problemas debatidos por los expertos se mostraron ser útiles no sólo a los países europeos, sino también a los países en desarrollo de otros continentes.

los problemas planteados por la agricultura mundial. A este fin fue creado un comité que estudió dicho problema, partiendo de investigaciones efectuadas en diversos países de todas las regiones del mundo. Entre los países cuya experiencia fue investigada en vistas de elaborar el estudio, contó Rumania también.

A raíz del prestigio de que goza Rumania en la Organización, Rumania fue electa dos veces consecutiva (1968/70 y 1971/73) al Consejo de la F.A.O. Asimismo, Rumania está representada en una serie de organismos y comités especializados de la F.A.O.: el Comité de la agricultura, el Comité de los bosques, el Comité de la piscicultura, el Comité de los productos, el Grupo consultivo de la investigación agrícola internacional, el Comité del programa y varios organismos europeos de la F.A.O.

Según las estimaciones generales del P.N.U.D. y de la F.A.O., éste es uno de los proyectos más logrados de los numerosos ejecutados hasta el presente.

Otro proyecto P.N.U.D./F.A.O. — ROM-2 — para el desarrollo de las investigaciones y la producción de semilla en el Instituto de Investigaciones para cereales y plantas técnicas de Fundulea, población situada en las cercanías de Bucarest, está en curso de realización.

En el contexto de la colaboración de Rumania con el P.N.U.D. fue iniciado un nuevo proyecto con la asistencia técnica de este organismo especializado de la O.N.U. para la habilitación compleja de la cuenca hidrográfica del Mureş superior.

Partiendo de la experiencia acumulada por Rumania tanto en cuanto al desarrollo de la agricultura en general, como de las investigaciones en este dominio, en particular, el Comité Nacional de la F.A.O. recomendó desarrollarse la colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y el P.N.U.D., transformando estos proyectos en centros de formación profesional, con la ayuda de los dos organismos de la O.N.U.

Igual que en las reuniones anteriores, Rumania aportó una contribución sustancial a la XVI-a sesión de la Conferencia de la F.A.O. del año pasado, donde sus representantes avanzaron propuestas referentes a la mejora del comercio internacional de productos agrícolas. En cuanto a las metas del segundo decenio del desarrollo, la delegación rumana colocó el acento sobre la necesidad de que cada país en curso de desarrollo movilice sus recursos propios en vistas de recuperar en el actual decenio su atraso económico, por lo menos parcialmente.

En relación con la necesidad de que la F.A.O. apoye las acciones de extensión de las posibilidades de acceso a los mercados de venta, Rumania, que, por las condiciones históricas de su evolución, tropezó y tropieza con los problemas particulares de los países en curso de desarrollo, hace esfuerzos sostenidos por su propio desarrollo económico y social, en vistas de disminuir el atraso. Por eso, entiende que debe participar en la actividad de la organización al lado de todos los países miembros, apoyando particularmente las acciones cuyo fin es ayudar a los países en vía de desarrollo, ayuda que considera justo beneficiarse ella también.

Filip TOMULESCU
Vicepresidente del Comité Rumano de la FAO



"El nuevo complejo petroquímico rumano de Pitești, en la Valaquia."

LA PLANTA DE FIBRAS SINTÉTICAS DE SĂVINEȘTI

La industria de hilos y fibras químicas de Rumania contaba en 1959 con dos unidades, con una capacidad anual de sólo 3.300 tons. fibras de seda viscosa. Hasta fines de 1970 la producción de este sector ha aumentado en 23,2 veces, realizándose una cantidad de 3,8 kgs. hilos y fibras químicas por habitante.

En cuanto a su estructura, se destaca la orientación hacia los surtidos de gran eficiencia, que aseguran un alto grado de valoración de las materias primas (proporcionadas por la petroquímica rumana), tales como las fibras poliacrilonitrílicas, fibras poliéstericas, hilos poliéstericos e hilos poliamídicos.

La central industrial de fibras químicas reúne todas las plantas y las fábricas de especialidad, contando actualmente con cinco unidades modernas. Entre ellas, la planta de fibras sintéticas de Săvinești es la que ha fabricado los primeros hilos de relón en 1959. Ello está marcando una nueva etapa en la industria de los bienes de consumo para prendas de vestir rumanas, plasmándose de este modo en vida los atrevidos sueños de los químicos rumanos Petru Poni, Nicolae Teclu, Constantin Istrati, Lazăr Edeleanu, que, ya desde principios del siglo XX, han efectuado importantes investigaciones con vistas al aprovechamiento industrial de los recursos petrolíferos y de gases naturales del subsuelo del país.

Săvinești — lugar de nacimiento de las fibras Relón y Melana

La planta de fibras sintéticas de Săvinești tiene el mayor peso relativo en la producción de fibras químicas rumanas. En sólo trece años se ha convertido en una poderosa unidad industrial. La primera instalación de fabricación entregada al uso ahí, llamada

Relón I, abarcaba todo el proceso tecnológico del producto, desde el monomero hasta hilos-fibras, inclusive las instalaciones Lactama I, Poloamid I, Textil I.

Luego se han puesto en funcionamiento Relón II, Relón III, para cuya proyección y tecnología los especialistas rumanos han contribuido en gran medida.

Si al principio los hilos y las fibras sintéticas se utilizaban sólo para prendas de vestir, muy rápidamente han penetrado en el dominio técnico de inserción textil en la fabricación de neumáticos. Las dos grandes instalaciones Cord I y Cord II, petrechadas con equipos modernos, están produciendo para este sector hilos poliamídicos, de gran resistencia. Posteriormente han entrado en funcionamiento nuevas instalaciones para la fabricación del Relón y para el nuevo producto Melana, una de las mejores fibras acrílicas producidas actualmente en el mundo. La fibra es ligera y calurosa, tiene un brillo especial, una buena estabilidad a la luz, excelentes propiedades mecánicas, es casi irruinable.

Relón — marca registrada de los productos poliamídicos rumanos

Pudiendo producirse en cantidades y calidades correspondientes a su fin, los hilos y las fibras poliamídicos Relón corresponden al actual período de rápidas transformaciones en la técnica, que exige incesantemente nuevos productos. Sea que se trate de prendas de vestir, productos textiles para el hogar, ropa interior, sogas o cintas transportadoras, sea de neumáticos o redes de pesca, los hilos y las fibras poliamídicas Relón traen su preciosa contribución.

Las investigaciones efectuadas en la planta a lo largo de los años, con vistas al perfeccionamiento de las tecnologías de fabricación se han plasmado en la mejora de la calidad y la obtención de nuevos surtidos, como por ejemplo: gránulos poliamídicos para materiales plásticos con viscosidad elevada, gránulos con tenor en grafito para órganos de máquinas, gránulos con tenor en plastificantes. Además, se han obtenido hilos Relón teñidos en masa para tejidos de efecto,

hilos con sección perfilada, muy solicitados en la industria ligera.

Melana — fibras sintética tipo lana

En 1962 la planta de fibras sintéticas Săvinești ha comenzado la fabricación de la lana sintética rumana. El acrilonitrilo — la materia de base para la producción de esta fibra — es producido por dos importantes unidades rumanas: en Săvinești, mediante la quimización del gas natural, y en el combinado petroquímico de Pitești, mediante la quimización del propileno resultado de la transformación del petróleo crudo.

La fibra Melana se ha obtenido en base a unas investigaciones laboriosas que han llevado a la elaboración de un procedimiento y de unas fórmulas de fabricación originales, protegidas por patentes de inventos, siendo una de las particularidades del proceso de producción el empleo del carbonato de etileno como solvente para copolímeros. Este solvente, junto con las recetas originales de hilado y elaboración de la fibra, realizados a un alto nivel técnico, confieren a la fibra Melana una serie de notables cualidades.

Preocupación de los especialistas de la planta — nuevos productos

El nomenclátor de productos de la planta de Săvinești está enriqueciéndose continuamente, con nuevos surtidos o productos, que recorren el clásico camino: probeta de los químicos, estación piloto, instalaciones industriales. Ello ha sido seguido también por la segunda fábrica de ácido adipico de la planta, recién entrada en función, en base a una tecnología propia de fabricación, conforme a una patente rumana, galardónada con la medalla de oro en el Salón de los inventores de Bruselas. El producto obtenido tiene una gran pureza y cumplirá con las múltiples demandas de la fabricación de poliamidas 6-6, plastificantes, resinas poliéstericas.

En Săvinești, en el marco de la central industrial de fibras químicas, desarrolla su actividad también la firma comercial FIBREX, que valora a través de la exportación los productos propios de la Central.

EL GRUPO INDUSTRIAL DE PETROQUIMICA DE BORZEȘTI

El Grupo Industrial de Petroquímica de Borzestí — integrado por varias empresas entre las cuales la de caucho sintético, la empresa química, dos refinerías de petróleo y otras — es uno de los más poderosos grupos industriales de la industria química rumana. La gama variada de materias primas, semifabricados y productos acabados que, a lo largo de los años, el G.I.P. de Borzestí ha puesto a disposición de su clientela, ha hecho que tanto sus productos, como la gran prontitud con que satisface sus exigencias sean conocidos en numerosos países del mundo. La calidad y alto grado de competitividad de los productos del Grupo Industrial de Petroquímica de Borzestí satisfacen las más pretenciosas exigencias de las industrias de elaboración y de las diversas ramas de la agricultura en que se emplean éstos.

El G.I.P. de Borzestí está a disposición de su clientela con detalles técnicos o con cualquier otra indicación.

Los rogamos que dirijan sus peticiones directamente al G.I.P. de Borzestí — Dirección Comercial, así como a sus representantes de:

Rumania: I.S.C.E. Chimimport — Bucarest, Bdul. Republicii nr. 10 P.O.B. 525 Telex — 184 y 185 Teléfono — 16.45.80.

Inglaterra: ACORDE LIMITED Plantation House — Mincing Lane — London EC3 Teléfono 01 — 6237074 Telegrama: Trenchim London EC 3

República Federal de Alemania: CONTICHEMIE G.m.b.H. Franfurt del Meno, "Zürich Haus" am Opernplatz Teléfono: 72.34.54 — 41.48.64

Francia: DECOFRA S.R.L. 22, Rue d'Aguesseau Paris 8^e

Italia: Romital S.R.L. 20032 Cormano — Milán Via del Giovi, 6 Teléfono 92.95.221 — 95.95.331 Telex 31451

GIPBORZEȘTI les ofrece:

Disolventes orgánicos:

- acetona
- cloruro de metileno
- tricloroetileno, etc.

Productos clorados:

- sosa cáustica sólida
- cloruro de calcio calcinado
- cloruro de cal, etc.

Materiales plásticos:

- p.v.c. Rosevil (R) suspensión
- p.v.c. Rosevil (R) emulsión
- caucho sintético CAROM (R) 1500-1502-1712
- poliestireno
- uso general G
- resistente a choques
- copolímeros, etc.

Productos fitofarmacéuticos:

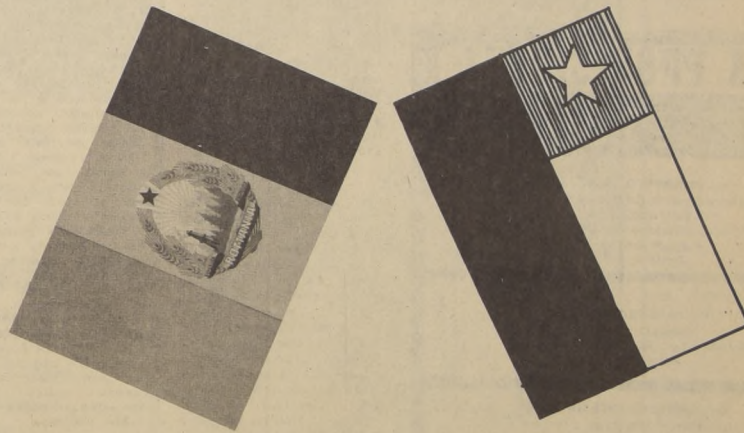
- Dextoxano (R)
- Hexaclorano (R)
- Criptodifeno (R)
- FB 7
- Herbicida 2,4 D
- Pinetox (R) 10, etc.

Alcoholes grasos

Productos especiales:

- alquilaminas: mono, di y trietilaminas
- mono, di y trietilaminas, isopropilaminas
- fenol cumen: cristales y solución
- cloruro de aluminio, etc.

Empresa Marítima del Estado



SE ADHIERE AL
28º ANIVERSARIO
DE LA LIBERACION
DE RUMANIA

Congreso de la Nueva Narrativa: CRITERIO CIENTIFICO PARA LOS ESTUDIOS DE CRITICA LITERARIA

Considerado como uno de los torneos más significativos del ambiente cultural de nuestro país se inaugura este domingo en el Hotel Prat de Valparaíso, a las 19 horas, el II Congreso de la Nueva Narrativa Hispanoamericana. Aparte de los investigadores que participarán en este congreso se han cursado invitaciones a escritores como Mario Vargas Llosa, Ernesto Sábato y otros que han demostrado no sólo su capacidad creativa sino también su lucidez crítica.

TEMA CENTRAL

El tema central del Congreso lo constituye "La Nueva Narrativa y la Nueva Crítica en Hispanoamérica", con ponencias como la de Ana María Barrenechea, de Argentina, que bajo el título "Lenguaje y metalinguaje en la narrativa y crítica hispanoamericana" o la de "Homo sapiens y homo ludens en los cuentos de Cortázar", de Jaime Alazraki, de USA, concitarán el interés de los participantes ya que la discusión que suscitarán corresponde a los propios objetivos del torneo, que es enfrentar a la crítica con las obras en un plano analítico como no se había visto antes en la misma forma. La crítica presente en el Congreso responde al deseo de todos los estudiosos de la literatura de conformar métodos científicos de asedio a la obra y de quebrar de una vez por todas con los mitos y la preeminencia que sobre las ciencias específicamente humanas han tenido y siguen teniendo las llamadas ciencias naturales, por lo cual la literatura ha sido considerada como una especie de excrecencia que sólo se afincaba en la pura intuición o en el gusto del crítico de moda. El Congreso enfrentará la labor conjunta que cabe no tan sólo a la crítica con respecto a la obra sino al crítico consigo mismo, con sus métodos y objetivos, ya que de una vez por todas el criterio de que el público, autor y crítica marchan divorciados, está siendo definitivamente echado por la borda.

PONENCIAS DEL II CONGRESO

- Las siguientes son las Ponencias que se presentarán al II Congreso Internacional de la Nueva Narrativa Hispanoamericana: y asistentes:
- Jaime Alazraki (USA), "Homo sapiens y homo ludens en los cuentos de Cortázar"
- Ana María Barrenechea, (Argentina), "Lenguaje y metalinguaje en la narrativa y crítica Hispanoamericana"
- Raúl Castagnino, (Argentina), "Para comerte mejor y la crítica social" (Edo. Gódiño Koefer)
- Jaime Concha (Chile), "Juana Lucero"
- Antonio Cornejo Polar, (Perú), "Vallejo narrador" (Implicancias de su lenguaje poético y de su lenguaje narrativo, Trilce, Esalás, El obscuro pájaro de la noche)
- Cedomil Goic, (Chile), "Aspectos de la estructura del narrador"
- Jorge Lafforgue, (Argentina), "Renovación del lenguaje poético"
- Delfín Leocadio Garasa (Argentina), "Actual narrativa en Argentina"
- Ted Lyon (USA), "La clasificación literaria y la realidad Hispanoamericana: Viaje de ida y vuelta"
- Robert G. Mead (USA), Crítica en lengua inglesa de la nueva narrativa"
- Armando Navarro, (Venezuela), "Narrativa venezolana actual"
- Mauricio Ostria, (Chile), "El monólogo de Eloy"
- José Ortega, (España), "La búsqueda del hombre en la narrativa de Prada, Renato Prada Oropeza, peruano"
- Antonio Pagés Larraya (Argentina), "Martín Fierro como estructura novelesca"
- Jorge Ruffinelli, (Uruguay), "Estructura e historicidad en "Para esta noche", de Juan Carlos Onetti"
- Carlos Santander, (Chile), "Ley de estructura en la narrativa de la primera generación superrealista"
- Efraín Subero, (Venezuela), "Para un análisis sociológico de

la novela hispanoamericana actual"

Luis Wainerman, (Argentina) "Hay un rasgo peculiar latinoamericano o sólo idiosincrasias regionales? Crisis del lenguaje y la novela."

Luis Inigo Madrigal, (Chile), "Para una historia social de la novela hispanoamericana"

Además participarán: Fernando Alegria, (Chile); Agustín Cueva, (Chile); Fernando Ainsa, José Promis (Chile); David Lagunovich, Angela Dellepiano, Helmy Giacomán, (USA); María Luisa Cresta, Nilita Vientos Gastón (Puerto Rico); Carlos Opazo, Pedro Lastra, (Chile); Pierre Kalfon, Alvaro Rivera y Rodolfo Borello.

Cabe señalar que el profesor Luis Inigo Madrigal, que representará a Chile con su Ponencia "Para una historia social de la novela hispanoamericana", es actualmente nuestro Crítico Literario dominical, en la página de Redacción del diario LA NACION, donde sus comentarios literarios gozan de una merecida difusión y prestigio.



Inolvidables festejos en honor de la Esmeralda se efectuaron en Tahiti, en medio de los ondulantes y emplumados bailes de la isla. El buque escuela, en breve llegará a Valparaíso.

VALPARAISO

Corresponsalia del Diario "La Nación"
Condell 1281 Teléfono 50778

Festival de los trabajadores:

GANADOR PARTICIPARA EN FESTIVAL DE LA GUINDA

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal)— Un representante del Sindicato Unico de la Enseñanza, SUTE, el profesor Sergio Maturana, obtuvo el más importante galardón del Primer Festival Musical de los Trabajadores al ser honrado por el

Jurado con un primer "Gran Premio Especial" fuera de concurso. Al hacerse entrega de este premio la noche de la clausura en el Teatro Municipal, el Presidente del Jurado que tuvo a su cargo el discernimiento de los premios a los mejores concursantes, el folklorista Sofanor Tobar lo fundamentó en breves pero elocuentes conceptos:

"Damos este Primer Premio Especial fuera de concurso al profesor primario Sergio Maturana, —dijo— porque consideramos que su calidad musical, el aprendizaje lírico que lo destaca como un tenor de destacado registro y su oficio como cantante de ópera, lo deja por encima de la competencia general en este Festival de los Trabajadores".

Sin embargo, tomando en cuenta la alta distinción que se hizo, sin lugar a dudas, con este premio "fuera de concurso", el caso es que lamentablemente no se dio la importancia que realmente tiene el premio, tal vez porque no es usual que un competidor "se arranque con los tarros", como se dice vulgarmente, de forma tan brillante como ocurrió con este entusiasta trabajador de la enseñanza al que simplemente no se pudo catalogar con la misma vara de medir que al resto de sus compañeros.

Y a tal punto no se le pudo catalogar, que inclusive LA NACION, preocupada de poner en orden a todos los ganadores en los diversos géneros y categorías para solistas y conjuntos, omitió destacar el señalado lugar que ocupó este profesor colchaguino.

nacido en San Fernando, pero radicado en Valparaíso desde 1950, que según él, "canta desde que nació" y que acaba de hacernos una visita para comunicarnos a LA NACION que es muy probable que en breve, el sello DICAP grafe con su voz algunas canciones líricas, ya que DICAP últimamente está introduciendo muchas variaciones en sus discos y así como no ha sorprendido con dos canciones rusas, últimamente, grabadas por Jesif Kobsen y Nualin Maggmaev, ahora dará una buena sorpresa lanzando bajo su sello a esta revelación porteña del bel canto, que tan capaz es de cantarse una cueca riaguamente tamborileada, como la más empinada de las mazurcas.

Conocimos a Sergio Maturana hace varios años en Valparaíso y podemos dar fe de sus excepcionales condiciones como vocalista y de su hermosísima voz de tenor que, sin lugar a dudas, merece llegar al disco. Es padre de dos niños que han heredado el arte del padre, y uno de ellos ya ganó el primer puesto en un festival estudiantil de su Escuela N° 3.

TRAYECTORIA

El máximo triunfador del Festival de los Trabajadores se desempeña actualmente como profesor de Educación Musical en la Escuela Artística de Valparaíso, hizo estudios de ópera y se ha destacado como solista de coros universitarios y especialmente en la primera gira que hizo a Europa el Coro de la



El profesor Sergio Maturana aparece recibiendo el Diploma "Gran Premio Especial" Dicap, de manos del jurado Sofanor Tobar, en el acto de clausura del Primer Festival Musical de los Trabajadores efectuado en el Teatro Municipal de Viña del Mar, al clasificarse vencedor en género internacional para solista. Sofanor le entregó dos canciones suyas para que las defienda en el Festival de la Guinda envalentonado por la brillante actuación del cantante que representó al SUTE en gran forma.

Universidad Católica de Valparaíso. Fue solista del Coro varios años. Alumno de canto de Ruth González y Marcos Dusi, se ha destacado como Director de Coros que han cosechado premios. Obtuvo un Primer Premio en el Tercer Festival Escolar organizado por el Coro de Profesores de Viña del Mar, en 1971.

En ese mismo Festival, ganó un tercer premio con el Coro del Colegio Francés, de Viña del Mar. Ha tenido actuaciones de gran éxito con conjuntos folklóricos "Quintil" y "Chile de mis recuerdos".

Sergio Maturana aparecerá en el Larga Duración que prepara DICAP con los vencedores del Primer Festival Musical de los Trabajadores y según nos cuenta, el compositor Sofanor Tobar le entregará dos canciones suyas para que lo defienda en el próximo Festival de la Guinda, que se realiza en El Romeral, de Curicó. "Ya le tomé el gusto a los festivales", nos dijo, "y espero

competir en el Festival de la Guinda, a pesar de que el premio que he obtenido en el Festival de los Trabajadores ha sido el que me ha dado una dimensión más grande que la que yo mismo me había dado, pero esto no me impide seguir participando en otros festivales, ya que hay tantos valores artísticos desconocidos".

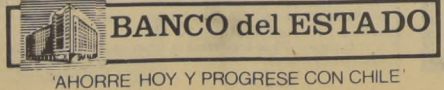
Cabe decir que el premio no solamente ganó el Premio Especial, a que le debida mención en este festival internacional, como solista, sino también el primer lugar en el género folklórico, segundo lugar. Al despedirse de LA NACION Sergio Maturana nos dijo en una entrevista y nos pide como saludo a sus familiares de la finca de Colchagua, que sea feliz, según le han escrito su gran triunfo en Viña del



Usted es la única dueña de su futuro

Desde que es novia, esposa y madre Ud. comienza a ser la única dueña de su futuro. Es importante entonces que aproveche ahora de progresar, de integrarse más a la comunidad con su participación.

ABRA AHORA SU CUENTA DE AHORRO (A PLAZO Y/O A LA VISTA) EN LA SUCURSAL DE SU BARRIO, DEL BANCO DEL ESTADO y aproveche las ventajas que éste le brinda.



AHORRE HOY Y PROGRESE CON CHILE

UN ACUERDO EN EL QUE TODOS ESTAMOS DE ACUERDO



...porque producirá más ahorro

Una de las metas de la Política Automotriz del Gobierno es producir en Chile más partes y piezas de alta tecnología. El acuerdo CORFO-CITROEN, primer paso de esa política producirá autos pequeños que contarán, en corto plazo, hasta con un 95% de piezas de origen chileno.

Se ahorrarán así dólares que antes se gastaban en importar esas piezas.

